

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 december 2000

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE
OVER TIBET**

(ingediend door de heer Jacques Lefèvre en de
dames Leen Laenens en Claudine Drion)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 décembre 2000

**PROPOSITION DE RÉSOLUTION
SUR LE TIBET**

(déposée par M. Jacques Lefèvre et
Mmes Leen Laenens et Claudine Drion)

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be	e-mail : aff.generales@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In 1949 en 1950 werd Tibet overrompeld en bezet door de Chinese strijdkrachten. De rechten van het Tibetaanse volk worden genegeerd.

De Belgische regering heeft verklaard dat zij de eerbiediging van de mensenrechten als een politieke prioriteit beschouwt. Zo geeft zij in haar beleidsnota «Buitenlands Beleid» voor het begrotingsjaar 2001 te kennen dat zij «zowel in de bilaterale betrekkingen als op de multilaterale fora een voluntaristisch beleid met het oog op het respect voor en de ontwikkeling van de mensenrechten voert». Tibet echter blijkt voor diezelfde Belgische regering geen prioriteit te zijn, want noch in de bedoelde beleidsnota, noch in die voor het begrotingsjaar 2000 is enige verwijzing naar de Tibetaanse kwestie te vinden.

In 2001 zal België de EU voorzitten en de topontmoeting tussen de Unie en China bijwonen. Bovendien wordt ons land voor het tijdvak 2001-2002 lid van de Commissie voor de mensenrechten van de Verenigde Naties.

België zal aldus een constructieve en belangrijke rol kunnen spelen wat de mensenrechten en meer bepaald wat de Tibetaanse kwestie betreft.

Het Europees Parlement heeft op 6 juli 2000 een resolutie over Tibet aangenomen⁽¹⁾. Welnu, het is belangrijk dat de parlementen van de lidstaten eveneens een moedig standpunt innemen.

⁽¹⁾ Resolutie van het Europees Parlement betreffende het voorstel tot terugdringing van de armoede in West-China en de toekomst van Tibet, notulen van 06/072000 -Voorlopige uitgave

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En 1949 et 1950, le Tibet a été envahi et occupé par les forces armées chinoises. Les droits du peuple tibétain ne sont pas respectés.

Le gouvernement belge a déclaré faire des droits de l'homme une priorité politique. Ainsi indique-t-il dans sa note de politique étrangère 2001 que « *tant dans les relations bilatérales que dans les enceintes multilatérales, le Gouvernement mène une politique active et volontariste en vue du respect et du développement des droits de l'homme* ». En revanche, le Tibet ne semble pas constituer une priorité du Gouvernement belge. Ni dans la note de politique étrangère qui présente les objectifs de l'année 2000, ni dans celle relative à l'année 2001, ne trouve-t-on de références à la question tibétaine.

La Belgique occupera la présidence de l'Union européenne en 2001 et participera au sommet Union européenne - Chine. En outre, elle deviendra membre de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies pour la période 2001-2002.

La Belgique pourra jouer un rôle constructif et important sur la question des droits de l'homme et sur la question tibétaine en particulier.

Le 6 juillet 2000, le Parlement européen a adopté une résolution sur le Tibet ⁽¹⁾. Il est important que les Parlements nationaux adoptent également une attitude courageuse.

Jacques LEFEVRE (PSC)
Leen LAENENS (AGALEV-ECOLO)
Claudine DRION (AGALEV-ECOLO)

⁽¹⁾ Résolution du Parlement européen sur le projet de réduction de la pauvreté en Chine occidentale et l'avenir du Tibet, procès-verbal du 06/07/200 – Edition provisoire

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

gelet op haar vroegere resoluties over Tibet en met name de resolutie betreffende de bescherming van het Tibetaanse volk en zijn cultuur, aangenomen op 27 juni 1996 ⁽²⁾,

A. overwegende dat in de dialoog Europese Unie-China over de mensenrechten niet de minste vooruitgang is geboekt;

B. overwegende dat België tijdens het tweede halfjaar 2001 het voorzitterschap van de Europese Unie waarneemt en over het tijdvak 2001-2002 lid wordt van de Commissie voor de rechten van de mens van de Verenigde Naties;

C. er aan herinnerend dat Tibet in 1949 en 1950 overrompeld en bezet werd door de Chinese strijdkrachten;

D. memorerend dat het «17-puntenakkoord» dat onder dwang van de Chinese autoriteiten in Peking werd ondertekend, hoewel het de inlijving van Tibet bij de Chinese Volksrepubliek bekrachtigde, ook het volledige zelfbestuur van Tibet en inzonderheid het voortbestaan van het politieke bestel van dat land en de onverkorte godsdienstvrijheid waarborgde;

E. herinnerend aan de opstand in Lhasa van 10 maart 1959 tegen de bezetting door het regime van Peking, ten gevolge waarvan duizenden Tibetanen werden gedood en gevangen genomen en de Dalai lama en tienduizenden andere Tibetanen in ballingschap moesten gaan;

F. herinnerend aan de oprichting in 1965 van de autonome regio Tibet (TAR) door de autoriteiten van Peking;

G. overwegende evenwel dat sinds de bezetting van het Tibetaanse grondgebied in die regio niet de minste reële autonomie meer bestaat;

H. herinnerend aan de talrijke pogingen die de Dalai lama heeft ondernomen om de dialoog met Peking weer op gang te brengen, onder meer aan de hand van het «vijfpuntenplan» dat in 1987 werd voorgelegd aan het Amerikaanse Congres en het «voorstel van Straatsburg» dat in 1988 werd voorgelegd aan het Europees Parlement;

⁽²⁾ Stuk Kamer nr. 445/005 - 1995/1996

PROPOSITION DE RESOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

vu ses résolutions antérieures sur le Tibet et notamment la résolution relative à la protection du peuple tibétain et de sa culture adoptée le 27 juin 1996 ⁽²⁾,

A. considérant l'absence de progrès dans le dialogue Union européenne - Chine sur les droits de l'homme ;

B. considérant que la Belgique occupera la présidence de l'Union européenne le second semestre 2001 et qu'elle deviendra également membre de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies pendant la période 2001-2002 ;

C. rappelant que le Tibet a été envahi et occupé en 1949 et en 1950 par les forces armées chinoises ;

D. rappelant que si « l'Accord en 17 points », signé à Pékin sous la contrainte par les autorités tibétaines, sanctionnait l'annexion du Tibet à la République populaire de Chine, il garantissait également la pleine autonomie du Tibet et, en particulier, la pérennité de son système politique et le plein respect de la liberté religieuse ;

E. rappelant la révolte de Lhasa contre l'occupation du régime de Pékin, du 10 mars 1959, qui a provoqué la mort et l'emprisonnement de milliers de Tibétains ainsi que l'exil du Dalaï Lama et de dizaines de milliers d'autres Tibétains ;

F. rappelant l'institution en 1965 de la Région autonome du Tibet (TAR) par les autorités de Pékin ;

G. considérant cependant qu'aucune autonomie réelle n'existe dans cette région depuis l'occupation du territoire par la Chine ;

H. rappelant les tentatives réitérées de relancer le dialogue avec les autorités de Pékin, faites par le Dalaï Lama, par le biais notamment du « Plan en 5 points », présenté devant le Congrès américain en 1987, et de la « proposition de Strasbourg », présentée devant le Parlement européen en 1988 ;

⁽²⁾ Doc. Chambre 445/005 - 1995/1996

I. met bezorgdheid vaststellend dat China niet de minste bereidheid heeft getoond om te dialogeren over de toekomst van Tibet;

J. herinnerend aan de toekenning in 1989 van de Nobelprijs voor de vrede aan de Dalai lama en aan diens oproep aan de internationale gemeenschap om een vreedzame regeling van het Tibetaanse vraagstuk te helpen bevorderen;

K. herinnerend aan het feit dat Tibet in 1992 tot «Bijzondere economische zone» werd omgevormd en aan de daaropvolgend massale overbrenging van Chinese «kolonisten» die in enkele jaren van de Tibetanen een minderheid in hun eigen land heeft gemaakt

Verzoekt de regering:

1. de Tibetaanse kwestie op de agenda van haar voorzitterschap van de Europese Unie te plaatsen;

2. in overleg met de andere lidstaten alles in het werk te stellen opdat de regering van de Chinese Volksrepubliek en de Dalai lama kunnen onderhandelen over een nieuw statuut voor Tibet dat de volledige autonomie van de Tibetanen in alle sectoren van het politieke, economische en maatschappelijke leven waarborgt, met het defensiebeleid en het buitenlands beleid als enige uitzonderingen;

3. in overleg met de regeringen van de lidstaten ernstig na te denken over de mogelijkheid de Tibetaanse regering in ballingschap als rechtmatige vertegenwoordigster van het Tibetaanse volk te erkennen mochten de autoriteiten in Peking en de Tibetaanse regering in ballingschap binnen een termijn van drie jaar via onderhandelingen onder de auspiciën van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties geen overeenstemming over een nieuw statuut voor Tibet hebben bereikt;

4. de Tibetaanse kwestie op de agenda van de Commissie voor de mensenrechten van de Verenigde Naties te plaatsen.

I. préoccupé de constater que la Chine ne s'est aucunement montrée disposée à participer à un dialogue en vue de négocier l'avenir du Tibet ;

J. rappelant l'attribution en 1989 du Prix Nobel de la Paix au Dalaï Lama et l'appel lancé par ce dernier à la communauté internationale afin que celle-ci puisse favoriser un règlement pacifique du problème tibétain ;

K. rappelant la transformation en 1992 du Tibet en «Zone économique spéciale» et le transfert massif de colons chinois au Tibet qui s'en est suivi et qui a transformé en quelques années les Tibétains en minorité dans leur propre pays ;

Demande au Gouvernement :

1. d'inscrire la question du Tibet à l'agenda de sa présidence de l'Union européenne ;

2. de concert avec les autres États membres de l'Union européenne, de tout mettre en œuvre afin que le gouvernement de la République populaire de Chine et le Dalaï Lama négocient un nouveau statut du Tibet qui garantisse une pleine autonomie des Tibétains dans tous les secteurs de la vie politique, économique, sociale et culturelle, avec les seules exceptions de la politique de défense et de la politique étrangère;

3. d'examiner sérieusement, ensemble avec les gouvernements des États membres de l'Union européenne, la possibilité de reconnaître le gouvernement tibétain en exil comme légitime représentant du peuple tibétain si, dans un délai de trois ans, les autorités de Pékin et le gouvernement tibétain en exil ne sont pas parvenus à un accord sur un nouveau statut pour le Tibet par le biais de négociations organisées sous l'égide du secrétaire général des Nations unies;

4. d'inscrire la question du Tibet à l'ordre du jour de la Commission des droits de l'homme des Nations unies.

Draagt de Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers op:

deze resolutie over te zenden aan de voorzitters van de parlementen van de andere lidstaten van de Europese Unie, aan de president en aan de premier van de Chinese Volksrepubliek, aan de Dalai lama, alsmede aan de Tibetaanse regering en aan het Tibetaanse parlement in ballingschap.

13 december 2000

Charge le Président de la Chambre des représentants:

de transmettre la présente résolution aux présidents des parlements des autres États membres de l'Union européenne, au président et au premier ministre de la République populaire de Chine, au Dalaï Lama ainsi qu'au gouvernement et au parlement tibétains en exil.

13 décembre 2000

Jacques LEFEVRE (PSC)
Leen LAENENS (AGALEV-ECOLO)
Claudine DRION (AGALEV-ECOLO)